

Appeal Rights Colloquy - Juvenile **Coloquio sobre los derechos de apelación – Menor** (Spanish)

You have 45 days from today to appeal your adjudication and disposition.

Usted tiene 45 días a partir de hoy para apelar el fallo que le han dado y la resolución.

If you are eligible for Public Defender representation for your appeal, the Office of the Public Defender will represent you or arrange for your representation.

Si usted reúne las condiciones necesarias para que lo represente un abogado de oficio en su apelación, la Oficina del Abogado de Oficio lo representará o hará los arreglos para que sea representado.

If you miss the 45-day deadline you can ask for a 30-day extension to file your appeal if you can show a good reason for missing the deadline.

Si no cumple con el plazo de 45 días, puede pedir una extensión de 30 días para presentar su apelación si puede mostrar un motivo justificado para no haber cumplido con el plazo.

If you miss the extended deadline you may lose your right to appeal.

Si no cumple con el plazo prolongado, puede perder su derecho a apelar.

Do you have any questions about your right to appeal?

¿Tiene alguna pregunta sobre su derecho a una apelación?

Did you discuss the Appeal Rights Form with your attorney?

¿Habló con su abogado acerca del Formulario sobre los Derechos de Apelación?

Did you sign the Appeal Rights Form?

¿Firmó el Formulario sobre los Derechos de Apelación?

Based on what you have said, I am satisfied that you have knowingly and intelligently executed the Appeal Rights Form and clearly understand your appeal rights.

Basándome en lo que me ha dicho, estoy conforme de que ha firmado el Formulario sobre los Derechos de Apelación a sabiendas y de manera inteligente con un claro entendimiento de sus derechos de apelación.

NOTE/NOTA:

Questions for parent or guardian if he or she is in court:

Preguntas para el padre, la madre o el tutor si se encuentra en la sala del tribunal:

Were you present when the right to appeal was explained to your child?

¿Estaba usted presente cuando le explicaron a su menor el derecho a apelar?

Have you signed the Appeal Rights Form?

¿Firmó usted el Formulario sobre los Derechos de Apelación?